

# 经贸汉译英教程



[经贸汉译英教程\\_下载链接1](#)

著者:常玉田

出版者:对外经贸

出版时间:2003-7

装帧:

isbn:9787810781725

《经贸汉译英教程》适用于高等学校英语和经贸类本科高年级、双学位、研究生、高级进修班和其他有一定英语水平的人士的汉英翻译教学课程，可作为教材或参考书使用。

《经贸汉译英教程》共分17课，可供使用一学期。每课课文包括理论阐述、例句、注意事项，课后列出了一些单句、短文翻译练习。书后附有参考答案；许多句子的参考答案在两种或两种以上。本书由四部分组成。

第一部分有四课，内容围绕翻译工作的准备阶段，包括长期的知识积累和可供终生应用的基本知识。

第二部分的四课以“句型比较”为主线，注意译文的灵活变通译法和多样化表达式，只要有可能，都尽量把笔者在教学过程中收集到的不同译法、典型的错译现象摆出来进行讨论，而不是拾人牙慧、自说自话。

第三部分冠以“准确翻译”，包括第九课至第十二课，主要围绕各种翻译技巧展开讨论，也就是要注意词的增益、词序安排、词性转换、词语相互参照等基本的翻译方法。鉴于对译文的润色修改属于以“准确”为主的“精益求精”，故也安排在这？瞿？槽小？

第四部分侧重于“模糊翻译”的讨论，内容包括“减词略写”、“中国特色”、“四字结构”、“汉英编译”、“经贸外宣”五课，涉及国际营销工作中常用的文本翻译问题。

。 -

作者介绍:

目录:

[经贸汉译英教程\\_下载链接1\\_](#)

标签

教材

评论

爱上常玉田了

-----  
[经贸汉译英教程\\_下载链接1\\_](#)

书评

-----  
[经贸汉译英教程\\_下载链接1\\_](#)